

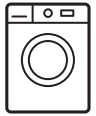
HU **Használati útmutató**  
Mosógép

2

LAVAMAT 64740VFL

MK **Упатство за ракување**  
Машина за перење

24



## TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	6
4. KEZELŐPANEL.....	7
5. PROGRAMOK.....	8
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	10
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	11
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	12
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	12
10. NAPI HASZNÁLAT.....	13
11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	15
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	16
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	19
14. MŰSZAKI ADATOK.....	22

## AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**www.aeg.com**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**www.registreaeg.com**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**www.aeg.com/shop**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

# 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

## 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

## 1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 7 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.

- A készülék vízhalózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Órizzza meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe

- helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
  - A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
  - Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországban érvényes: A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.
  - A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

## 2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

## 2.4 Használat



### VIGYÁZAT!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.

## 2.5 Ártalmatlanítás



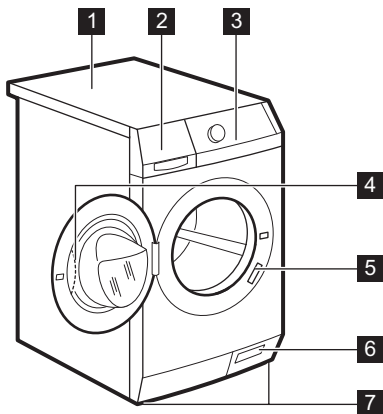
### VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

## 3. TERMÉKLEÍRÁS

### 3.1 A készülék áttekintése



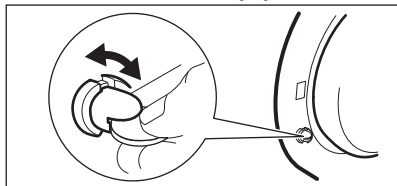
- 1 Munkafelület
- 2 Mosószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

### 3.2 A gyerekzár bekapcsolása

Segítségével elkerülhető, hogy a gyermekek vagy kisállatok bezáródjanak a dobba.

A zárat bezáráshoz addig fordítsa az óramutató járásával egyező irányba, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül a horony.

Nem lehet a készülék ajtaját bezárni.



Az ajtó zárásához addig fordítsa a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg függőleges helyzetbe nem kerül a horony.

### 3.3 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

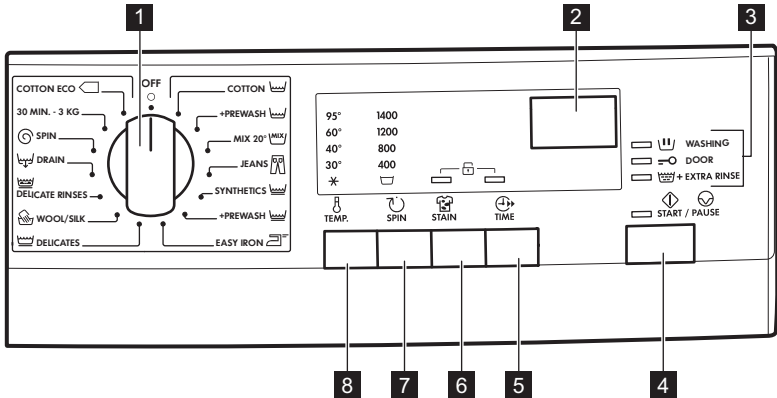
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Ha a készüléket talapzatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

## 4. KEZELŐPANEL

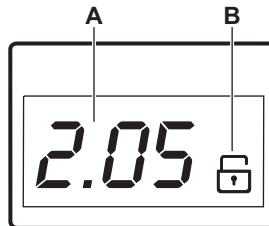
### 4.1 Kezelőpanel ismertetése



- 1 Programválasztó gomb
- 2 Kijelző
- 3 Visszajelzők
- 4 Start/Szünet gomb
- 5 Időmegtakarítás gomb

- 6 Foltmosás gomb
- 7 Centrifugálás sebességét mérséklő gomb
- 8 Hőmérséklet gomb

### 4.2 Kijelző



#### A - Idő terület:

- 125 Program időtartama.
- E20 A riasztási kódok.
- E r r Hibaüzenet.
- A program befejeződött.

#### B - Gyerezár

- A visszajelző akkor jelenik meg, ha bekapcsolja ezt a funkciót.

### 4.3 Folyamatjelzők

Miután megnyomta a Start/Szünet gombot, a mosási fázis visszajelzője (W) világítani kezd.










A készülék üzemel.

Az ajtó visszajelzője (D) jelzi, hogy az ajtó mikor nyitható:






- a jelzőfény világít: az ajtó nem nyitható.
- villogó jelzőfény: néhány perc múlva ki lehet nyitni az ajtót.
- a jelzőfény nem világít: az ajtó nyitható.

Ha beállítja az Extra öblítés kiegészítő funkciót, a további öblítés visszajelzője (☰+) megjelenik, és addig látható, míg a készülék további öblítéseket végez.

## 5. PROGRAMOK

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Pamut 95°C - Hideg	7 kg 1400 ford./perc	<b>Fehér és színes pamut.</b> Normál vagy enyhe szennyezettség.
 Pamut+Előmosás 95°C - Hideg	7 kg 1400 ford./perc	<b>Fehér és színes pamut.</b> Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Vegyes 20° 20°C	3 kg 800 ford./perc	Speciális program mérsékelten szennyezett pamuthoz, műszálás vagy kevert szálás szövetekhez. Válassza ezt a programot az energiafogyasztás csökkentéséhez. Ügyeljen arra, hogy a mosószer alacsony hőmérsékletre legyen alkalmas, a megfelelő mosási eredmény érdekében <sup>1)</sup> .
 Farmer 60°C - Hideg	3,5 kg 1200 ford./perc	<b>Pamutvászon és jersey ruhanemű.</b> Sötét színű darabokhoz is.
 Műszál 60°C - Hideg	3,5 kg 1200 ford./perc	<b>Műszálás vagy kevert szálás szövetek.</b> Normál szennyezettség.
 Műszál+Előmosás 60°C - Hideg	3,5 kg 1200 ford./perc	<b>Műszálás vagy kevert szálás szövetek.</b> Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Vasaláskönnyítés 60°C - Hideg	1 kg 1200 ford./perc	<b>Műszálás szövetek, amelyek mosása kímélő módon történik.</b> Normál és enyhe szennyezettség. <sup>2)</sup>
 Kímélő 40°C - Hideg	3,5 kg 1200 ford./perc	<b>Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter.</b> Normál szennyezettség.
 Gyapjú / Selyem 40°C - Hideg	2 kg <sup>3)</sup> 1200 ford./perc	<b>Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez.</b> <sup>4)</sup>



Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Kímélő öblítések Hideg	7 kg 1200 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. <b>Minden ruhaanyaghoz.</b>
 Szivattyúzás	7 kg	A víz dobból való leeresztéséhez. <b>Minden ruhaanyaghoz.</b>
 Centrifugálás	7 kg 1400 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. <b>Minden ruhaanyaghoz.</b>
<b>30 MIN. - 3 KG</b> 30°C	3 kg 1200 ford./perc	<b>Enyhén szennyezett</b> vagy csupán egyszer viselt pamut és műszálas darabok.
 Pamut Eco <sup>5)</sup> 60°C - 40°C	7 kg 1400 ford./perc	<b>Fehér és színtartó pamut.</b> Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik.
	A program visszaállítása vagy törlése. A készülék be- és kikapcsolásához.	

1) A készülék lefuttat egy rövid melegítési fázist, ha a víz hőmérséklete 20 °C-nál alacsonyabb. A készülék a „hideg” hőmérsékletbeállítást jeleníti meg.

2) A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

3) Max. töltet selyem esetében: 1 kg.

4) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog. Ez a készülék normális visekedése.











5) **Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.** A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «Normál 60 °C-os pamut programnak» és a «Normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási fázis tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

## Programfunkciók összegegyeztetetősége

Program			 1)	 2)	
	■	■	■	■	■
 +PREWASH	■	■	■	■	■
	■	■			■

Program			 1)	 2)	
	■	■			
	■	■	■	■	■
 +PREWASH	■	■	■	■	■
	■	■			■
	■	■	■	■	■
	■	■			
	■	■			■
					
	■				
<b>30 MIN. - 3 KG</b>	■				
	■	■	■		■

1) A kiegészítő funkció kizárólag 40 °C-on vagy ennél nagyobb hőfokon végzett mosáshoz választható.

2) Ha ezt a kiegészítő funkciót választja, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Továbbra is megtarthatja a teljes töltetet, de a mosási hatékonyság mérséklődik. Javasolt töltet: pamut: 3,5 kg, műszálás és kényes szövetek: 2 kg.

## 6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvességtartalom (%) <sup>1)</sup>
Pamut 60 °C	7	1,30	59	130	52
Pamut 40 °C	7	0,75	59	130	52
Műszál 40 °C	3,5	0,50	45	95	35
Kímélő 40 °C	3,5	0,55	60	65	35
Gyapjú / Selyem 30 °C	2	0,25	53	55	30

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvességtartalom (%) <sup>1)</sup>
<b>Szabványos pamut program</b>					
Szabványos pamut 60 °C	7	0,92	46	178	52
Szabványos pamut 60 °C	3,5	0,64	31	150	52
Szabványos pamut 40 °C	3,5	0,54	31	144	52

<sup>1)</sup> A centrifugálási fázis végén.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0,48	0,48

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.

## 7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

### 7.1 Hőmérséklet

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

 visszajelző = hideg víz.

Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

### 7.2 Centrifugálás

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

**További centrifugálási kiegészítő funkciók:**

#### Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A hozzá tartozó visszajelző világítani kezd.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres

időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

- Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.




A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

### 7.3 Foltmosás

Állítsa be ezt a kiegészítő funkciót, hogy folteltávolító fázist adjon a programhoz.

Nehezen eltávolítható foltokkal szennyezett ruhákhoz használja ezt a kiegészítő funkciót.

Amikor beállítja a funkciót, tegyen folttisztítót a rekeszbe .



A kiegészítő funkció növeli a program időtartamát.

### 7.4 Time Saving

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Nyomja meg ezt a gombot egyszer, hogy átlagos szennyezettségű darabokhoz beállítsa a „Rövidített időtartamot”.
- Alig szennyezett darabok esetében kétszer nyomja meg a gombot a „Szupergyors” mosás beállítására. A csökkentett mosási idő megjelenik a kijelzőn.





Bizonyos programok a két kiegészítő funkció közül csak az egyiket fogadják el.

## 8. BEÁLLÍTÁSOK

### 8.1 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki/bekapcsolásához** egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a  és a  gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

### 8.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig

### 7.5 Extra öblítés +





Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd. <sup>1</sup>




tartsa megnyomva a  és 

gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**. Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- A / gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók és a programválasztó gomb zárolódnak.
- A / gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

### 8.3 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a + visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

## 9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló mosási rekeszébe. Ez aktiválja a leeresztő rendszert.
2. Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
3. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló

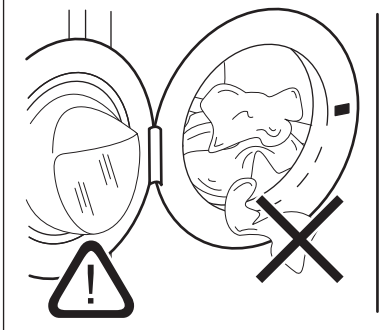
programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

<sup>1</sup> A kiegészítő funkció bekapcsolásával kapcsolatban olvassa el a „Beállítások” c. fejezetet.

## 10. NAPI HASZNÁLAT

### 10.1 A mosnivaló betöltése

1. Nyissa ki a készülék ajtaját
  2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
  3. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.
4. Csupkja be az ajtót.

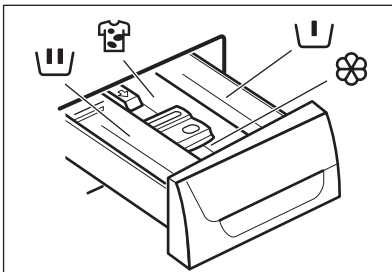


#### FIGYELMEZTETÉS!

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szívárogthat ki, vagy tönkremehet a ruha.

### 10.2 A mosószer és az adalékok betöltése

1. Húzza ki ütközésig a mosószerfiókot.
2. Mérje ki a mosószert és az adalékanyagokat.
3. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.



	Rekesz az előmosás és az áztatóprogram mosószere számára.
	Mosási szakasz mosószere-adagolója.
	Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.
<b>MAX</b>	A folyékony adalékok maximális szintje.
	Rekesz a feltávtárolító számára.

### 10.3 Program kiválasztása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
  - A visszajelző villog.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn a(z) üzenet jelenik meg.

### 10.4 A program indítása

A program elindításához nyomja meg a gombot.

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.





A program elindul, és az ajtó reteszeltődik. A és a visszajelző világít.




A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat a ciklus kezdetén.

## 10.5 A program megszakítása és a funkció módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg az   gombot. A megfelelő visszajelző villog.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.
3. Nyomja meg ismét a   gombot. A program folytatódik.

## 10.6 Folyamatban levő program törlése



1. Az aktív program törléséhez és a készülék kikapcsolásához fordítsa a programválasztó gombot  állásba.
2. A készülék bekapcsolásához újra fordítsa el a programválasztó gombot. Most új mosási programot állíthat be.





Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsé fel ismét mosószerrel.

## 10.7 A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program működik




Amikor a készülék a késleltetési idő alatt dolgozik, az ajtó zárva van.

Ha bármilyen okból muszáj kinyitnia az ajtót, először a   gomb megnyomásával állítsa szünetelés helyzetbe a gépet.

Ha a  visszajelző villog, és néhány percen belül kialszik, az ajtó kinyitható.

Ha a  visszajelző továbbra is látható, és az ajtó zárva marad, ez azt jelenti, hogy a készülék már a melegítési fázisban van, vagy a víz szintje túl magas. Ebben az esetben az ajtó nem nyitható ki.



Ha nem lehet kinyitni az ajtót, de szükséges lenne kinyitni, a következőképpen járjon el:


1. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot  állásba.
2. Várjon néhány percet, majd óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját (**ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!**).
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Állítsa be a programot, majd nyomja meg a   gombot a mosási ciklus újraindításához.

## 10.8 Miután a program véget ért


A készülék automatikusan leáll. Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).

A kijelzőn villogó  jelenik meg, valamint a  és  visszajelzők kialszanak.

Kialszik a   gomb visszajelzője. Az ajtó nyitható.

1. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot  állásba.
2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
3. Zárja el a vízcsapot.
4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.




### A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobben:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Világít az ajtózár  visszajelző. Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

### A víz leengedéséhez:

1. Válassza a szivattyúzás vagy a centrifugálás programot. Szükség

esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.

2. Nyomja meg a  gombot A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után kialszik a  visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
4. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot  állásba.

## 10.9 Készzenlét

Miután lejárt a program, a készülék néhány perc múlva energiatakarékos készzenlėti állapotba kapcsol. A kijelző fényereje csökken. A készzenlėti állapotot bármely gomb megnyomásával megszakíthatja.

# 11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## 11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálas, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáratokat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Űrítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosósákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosósákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).

- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

## 11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

## 11.3 Mosószeres és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
  - univerzális, valamennyi anyagfajtához való mosópor;
  - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
  - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.

- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószer gyártója mellékeli).

## 11.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon feltöltávólítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.

# 12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## 12.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



### FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

## 12.2 Vízkötelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkötelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.

- Megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze háztartási vízvezetékrendszerében lévő víz keménységét.

## 11.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalatához forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.



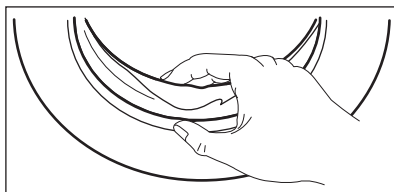
Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

## 12.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

## 12.4 Az ajtó tömítése

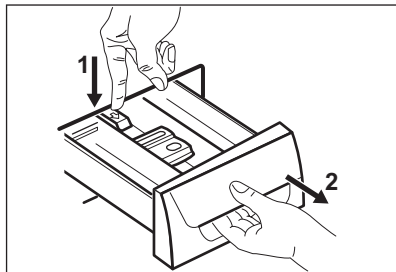


Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

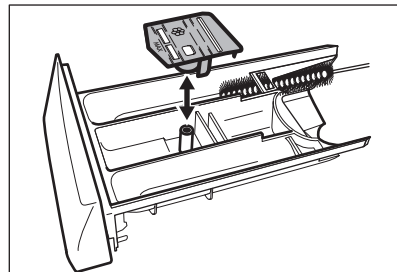


## 12.5 A mosószer-adagoló tisztítása

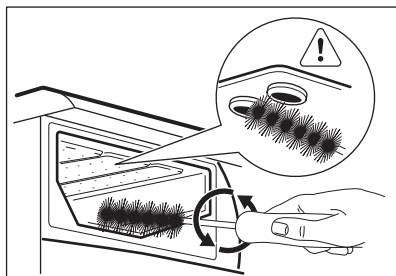
1.



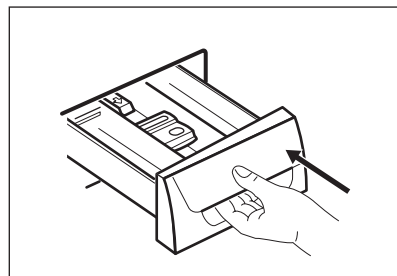
2.



3.

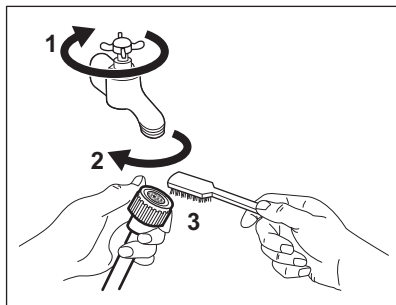


4.

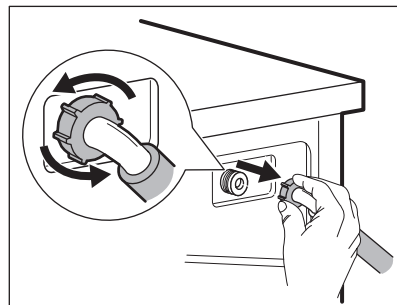


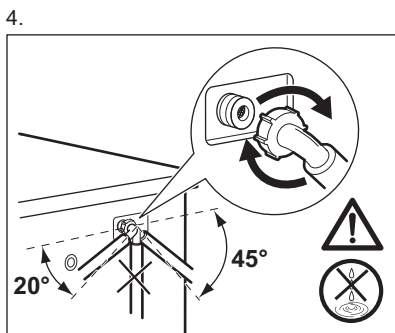
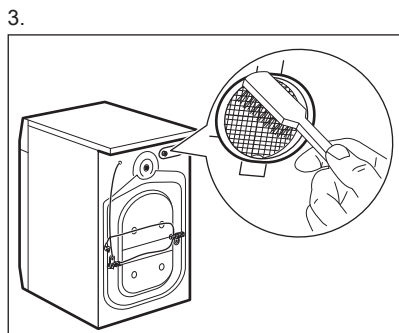
## 12.6 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása

1.



2.

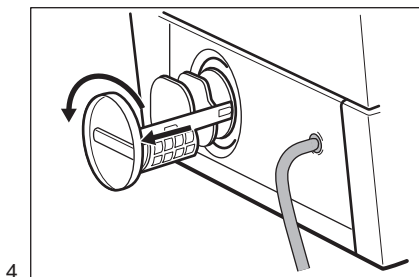
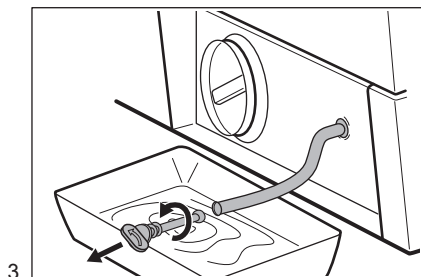
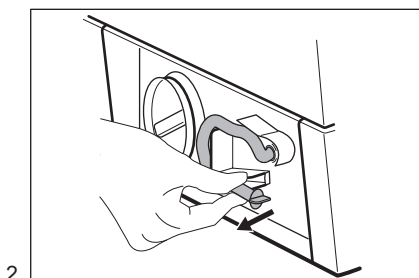
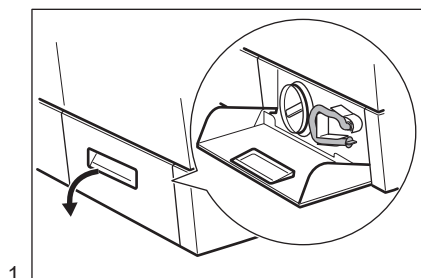


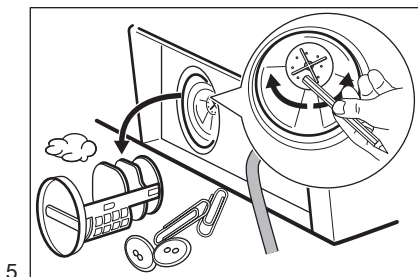


## 12.7 A lefolyószűrő tisztítása

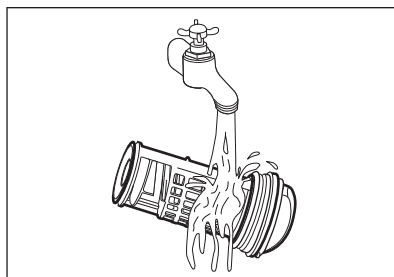


**VIGYÁZAT!**  
Ne tisztítsa a kifolyócső  
szűrőt, ha forró a  
készülékben lévő víz.

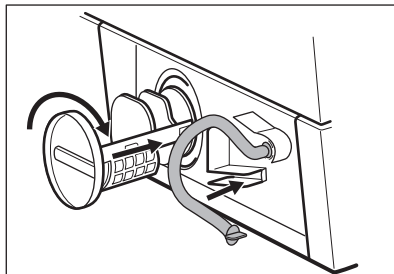




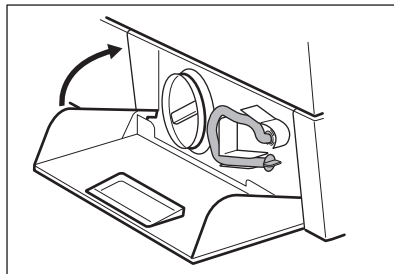
5.



6.



7.



8.

## 12.8 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leereszteni.

Ha ez történik, akkor végezze el a „A lefolyószűrő tisztítása” című rész (1) - (8) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert: Öntsön 2 liter vizet a mosószert-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot

## 12.9 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a

hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



### VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

## 13. HIBAELHÁRÍTÁS



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 13.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervizhez.

**Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:**

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.
- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.

- **E40** - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.
- **E90** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön.



**VIGYÁZAT!**

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

## 13.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.  Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.  Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.  Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.  Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.  Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.  Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.  Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.  Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.
A készülék nem tölt be vizet, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.  Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Indítsa el a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

## 14. MŰSZAKI ADATOK

Méreték	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 580 mm/ 615 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség	230 V
	Összteljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás <sup>1)</sup>		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	7 kg
Energiahatékonysági osztály		A+++
Centrifugálási sebesség	Maximum	1400 ford./perc

<sup>1)</sup> Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.


### 14.1 Kiegészítő műszaki adatok


Márkajelzés (logó)	AEG
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87
A készülék azonosító jele	L 6740VFL
	Mértékegység
Energiaosztály	(az <b>A</b> és <b>D</b> közötti skálán, ahol az „A” A+++ a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)

<b>Mosási hatékonyság</b>	(az <b>A</b> és <b>G</b> közötti skálán, ahol „A” a A legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	
<b>Centrifugálási hatékonyság</b>	(az <b>A</b> és <b>G</b> közötti skálán, ahol „A” a B leghatékonyabb, és „G” a legkevésbé hatékony)	
<b>Maradék nedvesség</b>	%	52
<b>Maximális centrifugálási sebesség</b>	ford./perc	1400
<b>Mosási töltet</b>	kg	7
<b>Átlagos éves energiafogyasztás<sup>1)</sup></b>	kWh	170
<b>Átlagos éves vízfogyasztás<sup>1)</sup></b>	liter	9600
<b>Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében</b>	dB/A	56
<b>Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében</b>	dB/A	78

<sup>1)</sup> Az EN60456 szabványnak megfelel.

## 15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	25
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ.....	26
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	28
4. КОНТРОЛНА ТАБЛА.....	29
5. ПРОГРАМИ.....	30
6. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ.....	32
7. ОПЦИИ.....	33
8. ПОСТАВКИ.....	34
9. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА.....	35
10. ДНЕВНА УПОТРЕБА.....	35
11. ПОМОШ И СОВЕТИ.....	37
12. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	38
13. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	42
14. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ.....	44

## ЗА СОВРШЕНИ РЕЗУЛТАТИ

Ви благодариме што го избравте овој производ на AEG. Го создадовме за да ви обезбедиме долгогодишен непрекорен перформанс, со иновативни технологии кои го прават животот поедноставен - функции што можеби нема да ги најдете кај обичните апарати. Ве молиме, одвојте неколку минути за читање за да го добиете најдоброто од овој апарат.

**Посетете ја нашата страница за да:**



Добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Го регистрирате вашиот производ за подобро сервисирање:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Купувате дополнителен прибор, потрошни или оригинални резервни делови за вашиот апарат:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ГРИЖА И УСЛУГА ЗА КОРИСНИЦИ

Секогаш користете оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот Овластен сервис, треба да ги имате на располагање следниве податоци: Модел, број на производот, сервиски број. Информациите може да ги најдете на плочката со спецификации.



Предупредување / Внимание - Безбедносни информации



Општи информации и совети



Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.



## 1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

### 1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Чувајте го пакувањето настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги децата и домашните миленичиња настрана од вратата на апаратот кога е отворена.
- Доколку апаратот има уред за безбедност на деца, ви препорачуваме да го активирате.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.

### 1.2 Општа безбедност

- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Почитувајте ја максималната количина на полнење од 7 kg (погледнете во поглавјето „Табела со програми“).
- Работниот притисок на водата (минимум и максимум) мора да биде меѓу 0,5 bar (0,05 МПа) и 8 bar (0,8 МПа)

- Отворите за вентилација во основата (ако ги има) не смеат да бидат попречени од килим.
- Апаратот треба да се поврзе со довод на вода со користење на приложените нови комплекти црева. Старите комплекти црева не смеат да се користат пак.
- Доколку се оштети кабелот за напојување, тој треба да биде заменет од страна на производителот, негов Овластен сервисен центар или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и откачете го кабелот од штекерот за струја.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

### 2.1 Монтажа

- Отстранете ја сета амбалажа и транспортните завртки.
- Задржете ги транспортните завртки. Кога повторно ќе го преместувате апаратот, мора да го блокирате барабанот.
- Секогаш внимавајте кога го преместувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Немојте да го монтирате ниту да го користите апаратот на места каде што температурата е пониска од 0°C или каде што е изложен на атмосферски влијанија.
- Проверете дали подот на кој го монтирате апаратот е рамен,

стабилен, отпорен на топлина и чист.

- Проверете дали има циркулација на воздух меѓу апаратот и подот.
- Приспособете ги ногалките за да има доволно простор меѓу апаратот и килимот.
- Не монтирајте го апаратот на места каде што вратата на апаратот не може целосно да се отвори.

### 2.2 Поврзување со струја

- Апаратот мора да биде заземјен.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.

- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Погрижете се да не ги оштетите приклучокот за струја и кабелот. Доколку кабелот за струја на апаратот треба да се замени, тоа мора да го направи нашиот Овластен сервисен центар.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не допирајте го кабелот за струја или приклучокот со влажни раце.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.
- Само за Обединетото Кралство и Ирска: Апаратот има приклучок за струја со јачина од 13 ампери. Ако е потребно да го смените осигурувачот во приклучокот за струја, користете осигурувач од 13 ампери ASTA (BS 1362).
- Апаратот ги исполнува барањата предвидени со Директивите на ЕЕЗ.
- Користете го апаратот само во домашни услови.
- Следете ги безбедносните упатства дадени на пакувањето на детергентот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.
- Погрижете се да ги тргнете сите метални предмети од алиштата за перење.
- Не ставајте сад под апаратот за собирање вода во случај на протекување. Контактирајте со Овластениот сервисен центар за да проверите кои додатоци можат да се користат.
- Не допирајте го стаклото на вратата додека програмата е во функција. Стаклото може да биде жешко.

## 2.5 Расходување



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушвање.

## 2.3 Поврзување со вода

- Потрудете се да не ги оштетите цревата за вода.
- Пред да го поврзете апаратот со нови цевки или цевки што не биле користени подолго време, оставете водата да тече додека не започне да тече чиста вода.
- Кога за прв пат го користите апаратот, проверете дали од некаде протекува.

## 2.4 Употреба



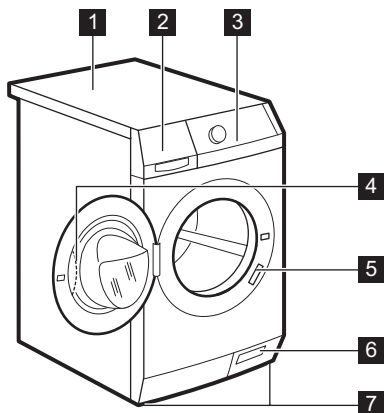
### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреди, струен удар, пожар, изгореници или оштетување на апаратот.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја рачката на вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.

## 3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

### 3.1 Преглед на апаратот



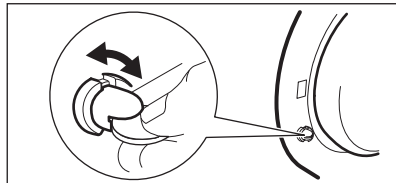
- 1 Работна површина
- 2 Дозер за детергент
- 3 Контролна табла
- 4 Рачка на вратата
- 5 Плочка со спецификации
- 6 Филтер на одводната пумпа
- 7 Ногалки за нивелирање на апаратот

### 3.2 Како да го вклучите уредот за безбедност на децата

Ова спречува во барабанот да се затворат деца или домашни миленичиња.

Свртете го уредот надесно додека жлебот не дојде во хоризонтална положба.

Не можете да ја затворите вратата.



За да ја затворите вратата, свртете го уредот налево, додека жлебот не дојде во вертикална положба.

### 3.3 Прибор за плочата за зацврстување (4055171146)

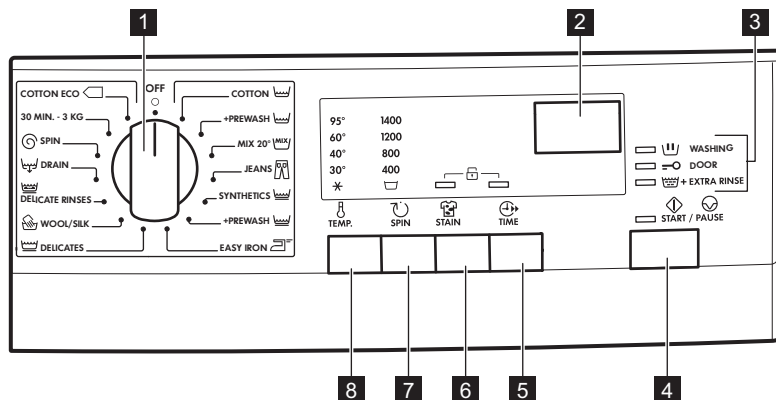
Достапно кај вашиот овластен продавач.

Доколку го поставувате апаратот на подножје, прицврстете го апаратот на плочите за прицврстување.

Прочитајте го внимателно упатството дадено со додатоките.

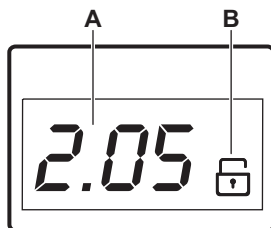
## 4. КОНТРОЛНА ТАБЛА

### 4.1 Опис на контролна табла



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Регулатор за програми</p> <p><b>2</b> Екран</p> <p><b>3</b> Показни светла</p> <p><b>4</b> Копче Старт/Пауза </p> <p><b>5</b> Копче за штедење време </p> | <p><b>6</b> Копче за дамки </p> <p><b>7</b> Копче за намалување на центрифугата </p> <p><b>8</b> Копче за температурата </p> |
|---|--|

### 4.2 Екран



#### A - Временска зона:

- 125 Времетраење на програма.
- E20 Шифри за тревога.
- EGG Порака за грешка.
- Програмата е завршена.

#### B - Безбедносна брава за деца

Показателот се вклучува кога го активирате овој апарат.

### 4.3 Показни светла за фаза

После притискање на копче , показателот за фазата за миење () се вклучува. Апаратот работи.









Показателот за вратата () покажува кога вратата може да се отвори:







- вклучена светилка: вратата не може да се отвори.
- светилката трепка: вратата се отвора за неколку минути.
- исклучена светилка: вратата може да се отвори.

Кога ја поставувате опцијата за Дополнително плакнење, свети

додатниот показател за плакнење (👑+) и останува вклучен кога апаратот ги прави дополнителните плакнења.

## 5. ПРОГРАМИ

Програма Опсег на температурата	Максимално полнење Максимална брзина на центрифугат а	Опис на програма (Вид на полнење и ниво на валканост)
 Памучни 95 °C - Студено	7 kg 1400 грт (врт. во минута)	<b>Бели памучни алишта и обоени памучни алишта.</b> Нормално извалкани и малку извалкани.
 Памучни +Предперење 95 °C - Студено	7 kg 1400 грт (врт. во минута)	<b>Бели памучни алишта и обоени памучни алишта.</b> Многу извалкани и нормално извалкани.
 Мешани 20° 20°C	3 kg 800 грт (врт. во минута)	Специјална програма за памучни, синтетички и мешани ткаенини со мала извалканост. Поставете ја оваа програма за да се намали потрошувачката на енергија. Проверете дали детергентот е погоден за ниска температура за да имате добри резултати при перењето <sup>1)</sup> .
 Тексас 60°C - Студено	3,5 kg 1200 грт (врт. во минута)	<b>Алишта од тексас платно и трико.</b> Исто така и за темни алишта.
 Синтетика 60°C - Студено	3,5 kg 1200 грт (врт. во минута)	<b>Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини.</b> Нормално извалкани.
 Синтетика +Предперење 60°C - Студено	3,5 kg 1200 грт (врт. во минута)	<b>Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини.</b> Многу извалкани и нормално извалкани.
 Лесно пеглање 60°C - Студено	1 kg 1200 грт (врт. во минута)	<b>Синтетички алишта што треба внимателно да се перат.</b> Нормално и малку извалкани. <sup>2)</sup>
 Нежни 40°C - Студено	3,5 kg 1200 грт (врт. во минута)	<b>Нежни ткаенини какви што се акрил, вискоза, полиестер.</b> Нормално извалкани.

Програма Опсег на температурата	Максимално полнење Максимална брзина на центрифугат а	Опис на програма (Вид на полнење и ниво на валканост)
 Волна/Свила 40°C - Студено	2 kg <sup>3)</sup> 1200 грт (врт. во минута)	<b>Волна што се пере во машина, волна што се пере на рака и нежни ткаенини со ознака за неа «рочно перење».</b> <sup>4)</sup>
 Нежни плакнења Студено	7 kg 1200 грт (врт. во минута)	За плакнење и центрифугирање на алиштата. <b>Сите ткаенини.</b>
 Цедење	7 kg	За испуштање на водата од барабанот. <b>Сите ткаенини.</b>
 Центрифуга	7 kg 1400 грт (врт. во минута)	За центрифугирање на алиштата и за цедење на водата од барабанот. <b>Сите ткаенини.</b>
<b>30 MIN. - 3 KG</b> 30°C	3 kg 1200 грт (врт. во минута)	<b>Малку извалкани или само еднаш носени памучни и синтетички алишта.</b>
 Памучни Еко <sup>5)</sup> 60°C - 40°C	7 kg 1400 грт (врт. во минута)	<b>Бели памучни алишта и алишта од трајно обоен памук.</b> Нормално извалкани. Потрошувачката на енергија се намалува, а времето на програмата за перење се продолжува.
		За ресетирање или откажување на програма. За да го вклучите или исклучите апаратот.

1) Апаратот ја извршува фазата на кусо загревање ако температурата на водата е под 20° С. Апаратот може да ја покаже поставката за температура како „студено“.

2) За да се намали туткањето на алиштата, овој циклус ја регулира температурата на водата и изведува нежно перење и фаза на центрифуга. Апаратот ќе додаде неколку плакнења.

3) Максимално полнење за свилени алишта : 1 kg.



















4) Во текот на овој циклус, барабанот се врти бавно за да обезбеди нежно перење. Може да изгледа како барабанот воопшто да не се врти или како да не се врти правилно. Ова е нормално функционирање на апаратот.

5) **Стандардни програми за вредности на потрошувачка со Енергетската етикета.** Во согласност со регулативата 1061/2010, овие програми се соодветни на «Стандардната програма за памучни алишта на 60°C» и «Стандардната програма за памучни алишта на 40°C». Тие се најефикасните програми во однос на комбинацијата на енергија и потрошувачката на вода за перење на нормално валкани памучни алишта.



Температурата на водата во фазата на перење може да биде различна од декларираната температура за поставената програма.

## Компатибилност на опции на програми

Програма					
	■	■	■	■	■
 +PREWASH	■	■	■	■	■
	■	■			■
	■	■			
	■	■	■	■	■
 +PREWASH	■	■	■	■	■
	■	■			■
	■	■	■	■	■
	■	■			
	■	■			■
					
	■				
<b>30 MIN. - 3 KG</b>	■				
	■	■	■		■

1) Оваа опција може да се одбере само при температури од 40°C или нагоре.

2) Кога ќе ја поставите оваа опција, ви препорачуваме да ја намалите количината на алишта. Можете да го оставите и целото полнење, но резултатите од перењето нема да бидат задоволителни. Препорачано полнење: памучни: 3,5 kg, синтетика и нежни: 2 kg.

## 6. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ



Податоците во оваа табела се приближни. Податоците може да се променат од различни причини: количината и типот на алишта, водата и температурата на околината.



Програми	Полнење (kg)	Потрошувачка на енергија (kWh)	Потрошувачка на вода (литри)	Приближно траење на програмата (минути)	Преостаната влага (%) <sup>1)</sup>
Памучни 60 °C	7	1,30	59	130	52
Памучни 40 °C	7	0,75	59	130	52
Синтетика 40 °C	3,5	0,50	45	95	35
Нежни 40 °C	3,5	0,55	60	65	35
Волна/Свила 30 °C	2	0,25	53	55	30
<b>Стандардни памучни програми</b>					
Стандардни памучни на 60 °C	7	0,92	46	178	52
Стандардни памучни на 60 °C	3,5	0,64	31	150	52
Стандардни памучни на 40 °C	3,5	0,54	31	144	52

<sup>1)</sup> На крајот на фазата на центрифугирање.

Режим на исклучено (W)	Режим на вклучено (W)
0,48	0,48

Информациите дадени во графиконот погоре се во согласност со регулативата на Европската комисија 1015/2010 за имплементирање на директивата 2009/125/ЕК.

## 7. ОПЦИИ

### 7.1 Температура

Поставете ја оваа опција за да ја промените стандардната температура.

Показно светло  = студена вода.

Се вклучува показното светло за поставената температура.

### 7.2 Центрифуга

Со оваа опција можете да ја намалите почетната брзина на центрифугата.

Се вклучува показното светло за поставената програма.

**Дополнителни опции за центрифуга:**

**Запирање на плакнењето **

- Поставете ја оваа опција за да спречите туткање на алиштата.
- Се пали соодветното показно светло.
- Програмата за перење запира со вода во барабанот. Барабанот се врти редовно за да спречи туткање на алиштата.
- Вратата останува заклучена. Морате да ја исцедите водата за да ја отклучите вратата.





За да ја исцедите водата, погледнете во „На крај од програмата“.

### 7.3 Дамки

Поставете ја оваа опција за да додадете фаза за отстранување дамки на програмата.

Користете ја оваа функција за алишта со тврдокорни дамки.

Кога ќе ја поставите оваа функција, ставете средство за отстранување дамки во фиоката .

 Оваа функција го продолжува траењето на програмата.


### 7.4 Штедење време

Со оваа функција можете да го намалите времетраењето на програмата.

- Притиснете еднаш за да поставите „Скратено времетраење“ за алишта

кои се извалкани од секојдневно носење.

- Притиснете два пати на ова копче за подесување на „Екстра брзо“ за алишта кои се скоро неизвалкани. На екранот се појавува скратено време на перење.

 Некои програми прифаќаат само една од двете опции.

### 7.5 Дополнително плакнење

+

Со оваа опција можете да додадете фаза неколку плакнења кон програмата за перење.

Користете ја оваа опција за лица алергични на детергенти и во области каде водата е мека.



Се пали соодветното показно светло. <sup>1</sup>


## 8. ПОСТАВКИ

### 8.1 Звучни сигнали

Звучните сигнали работат кога:




- Програмата е завршена.
- Апаратот е во дефект.

За да ги **вклучите/исклучите** звучните сигнали, притиснете ги истовремено копчињата  и  6 секунди.





 Ако ги исклучите звучните сигнали, тие продолжуваат да работат кога апаратот има дефект.

### 8.2 Брава за деца

Со оваа опција можете да спречите децата да си играат со контролната табла.




- За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, притискајте ги истовремено  и  сè додека не се  **вклучи/исклучи** показното светло .

Оваа опција можете да ја вклучите:

- Откако ќе го притиснете копчето /: копчињата за опциите и програмата се заклучени.
- Пред да го притиснете копчето /: апаратот не може да се вклучи.

### 8.3 Постојано дополнително плакнење

Со оваа опција можете постојано да имате дополнително плакнење кога поставувате нова програма.

- За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, притискајте ги истовремено  и  сè додека не се вклучи/исклучи показното светло + **не се вклучи/исклучи**.

<sup>1</sup> Видете во „Поставки“ како да ја активирате оваа опција.

## 9. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Ставете 2 литра вода во фиоката за детергент за фазата на перење. Ова го активира системот на цедење.
2. Ставете мала количина детергент во фиоката за фазата на перење.
3. Поставете ја и стартувајте ја програмата за памук на

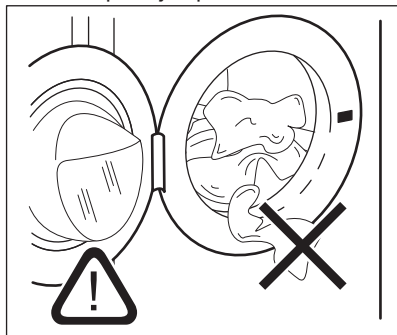
највисоката температура без алишта.

Ова ја отстранува целата нечистотија од барабанот и од внатрешноста.

## 10. ДНЕВНА УПОТРЕБА

### 10.1 Полнење со алишта

1. Отворете ја вратата на апаратот
2. Ставете ги алиштата во барабанот, едно по едно парче.
3. Протресете ги алиштата пред да ги ставите во апаратот. Не ставајте многу алишта во барабанот.
4. Затворете ја вратата.

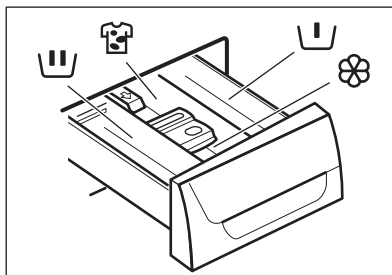


#### ВНИМАНИЕ!

Проверете дали има алишта меѓу заштитната гума и вратата. Постои опасност од протекување на вода или оштетување на алиштата.

### 10.2 Ставање на детергент и додатоци

1. Повлечете ја фиоката за детергент додека не застане.
2. Измерете ги детергентот и додатоците.
3. Внимателно затворете ја фиоката за детергент.



Преграда за фазата за претперење на програмата за киснење.



Преграда за фазата на перење.



Преграда за течни додатоци (омекнувач, штирак).

**MAX**

Максимално ниво на количина за течни додатоци.




Преграда за отстранувач на дамки.




### 10.3 Поставување програма

1. Свртете го копчето на програматорот и поставете ја програмата:
  - Показателот за трепка.
  - На екранот се прикажува времетраењето на програмата.
2. Доколку е неопходно, променете ја температурата, брзината на центрифугата или додајте ги достапните опции. Кога вклучувате опција, се вклучува показното светло за поставената опција.



Доколку поставите нешто неточно, на екранот се прикажува пораката .

## 10.4 Стартување програма



Притиснете го копчето  за да започне програмата. Показателот престанува да трепка и останува вклучен. Програмата започнува, вратата е заклучена. Показателите  и  се вклучени.



Пумпата за цедење може да работи кратко време на почетокот на циклусот.


## 10.5 Прекинување на програма и менување на функција

Можете да промените само одредени опции пред да се вклучат.

1. Притиснете го копчето . Соодветното светло трепка.
2. Сменете го нагдувањето на функцијата.
3. Притиснете го копчето  повторно.

Програмата продолжува.

## 10.6 Откажување програма во тек


1. Свртете го копчето на програматорот до позиција  за да ја откажете програмата и да го исклучите апаратот.
2. Свртете го копчето на програматорот уште еднаш за да го вклучите апаратот. Сега, можете да поставите нова програма за перење.





Пред да започне со новата програма, апаратот може да ја цеди водата. Во тој случај, проверете дали детергентот е уште во преградата за детергент, ако не е, повторно наполнете детергент.

## 10.7 Отворање на вратата додека програмата работи



Кога апаратот работи и во текот на времето на одложување, вратата е заклучена.

Ако, од која било причина, треба да ја отворите, прво притиснете го копчето  за да ја ставите машината на пауза.

Доколку показателот  се изгаси после неколку минути, вратата може да се отвори.




Ако показателот  остане запален и вратата остане заклучена, тоа значи дека апаратот повеќе загрева или дека нивото на водата е премногу високо. Во тој случај, вратата не може да се отвора.


Ако не може да ја отворите вратата, а треба да ја отворите, направете го следново:


1. Свртете го копчето на програматорот до позиција  за да го исклучите апаратот.
2. Почekaјте неколку минути и внимателно отворете ја вратата на апаратот (**внимавајте на нивото на водата и температурата !**).
3. Затворете ја вратата на апаратот.
4. Поставете ја програмата и притиснете на копчето  за повторно да започне циклусот на миeње.

## 10.8 На крај од програмата


Уредот запира автоматски. Звучниот сигнал работи (ако е вклучен).

На екранот се вклучува трепкањето  и показателите  и  се исклучуваат.




Се исклучува показното светло на копчето . Вратата може да се отвори.

1. Свртете го копчето на програматорот до позиција  за да го исклучите апаратот.
2. Извадете ги алиштата од апаратот. Проверете дали барабанот е празен.
3. Затворете ја славината за вода.
4. Подотворете ја вратата за да спречите мувла и мириси.

#### **Програмата за перење е завршена, но има вода во барабанот:**

- Барабанот се врти редовно за да спречи туткање на алиштата.
- Показното светло за заклучување на вратата  свети. Вратата останува заклучена.
- Мора да ја исцедите водата за да ја отворите вратата.

**За да ја исцедите водата:**

1. Одберете програма за испуштање на водата или за центрифугирање. Ако е неопходно, намалете ја брзината на центрифугата.
2. Притиснете го  копчето. Апаратот ја цеди водата и центрифугира.
3. Кога програмата е завршена и показателот  се гаси, можете да ја отворите вратата.
4. Свртете го копчето на програматорот до позиција  за да го исклучите апаратот.

## **10.9 Подготвеност**

Откако ќе заврши програмата, после неколку минути се вклучува системот за штедење енергија. Се намалува интензитетот на осветлување на екранот. Апаратот ќе излезе од статусот на штедење енергија со притискање на кое било копче.

# **11. ПОМОШ И СОВЕТИ**



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

## **11.1 Полнење алишта**

- Поделете ги алиштата на: бели, обоени, синтетика, нежни и волнени.
- Следете ги упатствата за перење што се наоѓаат на етикетите на алиштата.
- Не перете заедно бели и алишта во боја.
- Некои алишта во боја може да ја изгубат боја по првото перење. Ви препорачуваме да ги перете одделно првиот пат.
- Закопчајте ги навлаките за перници, патентите, куките и дрикерите. Врзете ги ремените.
- Испразнете ги џебовите и исправете ги алиштата.
- Превртете ги повеќеслојните ткаенини, волната и алиштата со насликани илустрации.
- Отстранете ги тешките дамки.

- Перете ги тврдокорните дамки со специјален детергент.
- Бидете внимателни со завесите. Тргнете ги куките или ставете ги завесите во торба за перење или во навлака.
- Немојте да перете во апаратот исечени или алишта без раб. Користете ја корпата за перење за перење на мали предмети ( на пр. градници со жица, колани, хулахопки, итн.).
- Многу мало полнење може да предизвика проблеми со рамнотежата за време на фазата на центрифугирање. Ако се случи ова, распоредете ги рачно алиштата во барабанот и повторно вклучете ја фазата на центрифугирање.

## **11.2 Тврдоглави дамки**

За некои дамки, водата и детергентот не се доволни.

Ви препорачуваме да ги отстраните овие дамки пред да ги ставите алиштата во апаратот.

На располагање има специјални отстранувачи на дамки. Користете специјален отстранувач за дамки којшто е прикладен за видот на дамката и материјалот.

### 11.3 Детергенти и додатоци

- Користете само детергенти и додатоци што се предвидени за употреба во машина за перење:
  - прашоци за перење за сите видови ткаенини,
  - прашоци за перење за чувствителни ткаенини (до 40 °C) и волна,
  - течни детергенти, претежно за програми за перење на ниски температури (до 60 °C) за сите видови ткаенини или специјални само за волна.
- Не мешајте различни видови детергенти.
- Заради заштита на животната средина, не користете повеќе од точното количество детергент.
- Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на овие производи.
- Користете соодветни производи за видот и бојата на ткаенината, температурата на програмата и нивото на извалканост.
- Ако вашиот апарат нема дозер за детергент со преклопник, додајте течен детергент со топка за дозирање (испорачана од производителот на детергентот).

### 11.4 Еколошки практични совети

- Поставете програма за перење на алишта со нормална извалканост без фаза на предперење.
- Секогаш стартувајте ја програмата за перење со максимален капацитет на алишта.
- Ако е потребно, користете отстранувач за дамки за да поставите програма со ниска температура.
- За да користите точна количина на детергент, проверете ја тврдоста на водата во вашиот дом

### 11.5 Тврдост на вода

Ако тврдоста на водата во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите омекнувач за вода за машини за перење. Во областите каде тврдоста на водата е мека, нема потреба од омекнувач за вода.

За да ја дознаете тврдоста на водата во вашата област, јавете се во локалното претпријатие за водовод.

Користете соодветна количина на омекнувач за водата. Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

## 12. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 12.1 Надворешно чистење

Исчистете го апаратот само со сапун и топла вода. Целосно исушете ги сите површини.



### ВНИМАНИЕ!

Не користете алкохол, растворувачи или хемиски производи.

### 12.2 Отстранување бигор

Ако тврдоста на водата во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите средство за отстранување бигор за машини за перење.

Редовно прегледувајте го барабанот за да спречите појава на бигор и рѓа.

За да ја отстраните 'рѓата, користете само специјални производи за машини за перење. Направете го ова засебно од перењето алишта.



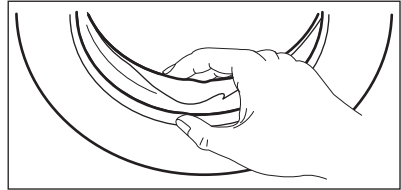
Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

## 12.3 Перење за одржување

Со програмите за ниска температура можно е да остане малку детергент во барабанот. Редовно чистете го апаратот. За да го направите ова:

- Извадете ги алиштата од барабанот.
- Поставете ја програмата за памучни алишта на највисока температура со мала количина на детергент.

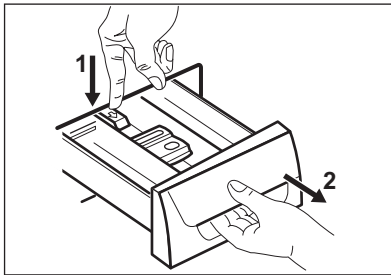
## 12.4 Дихтунг на вратата



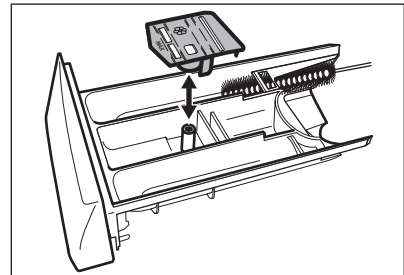
Редовно прегледувајте го дихтунгот и вадете ги сите предмети од внатрешниот дел.

## 12.5 Чистење на дозерот за детергент

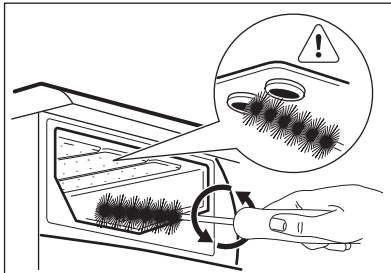
1.



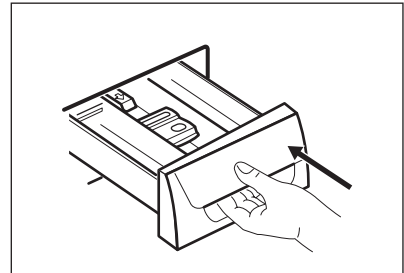
2.



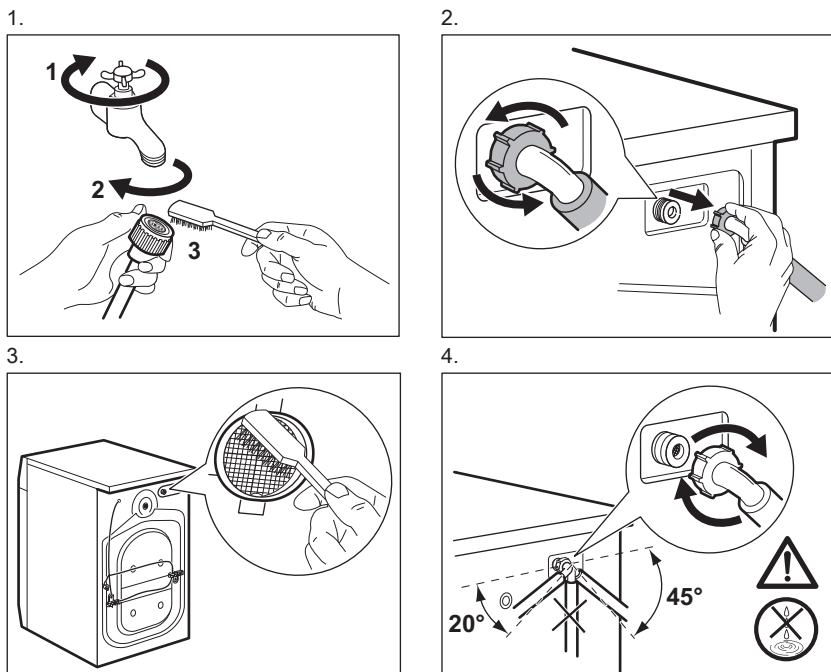
3.



4.



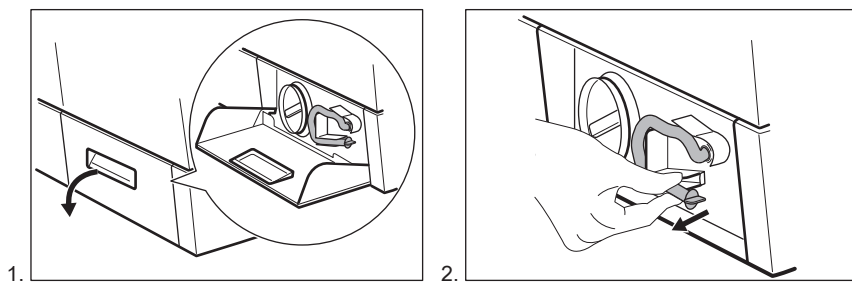
## 12.6 Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот



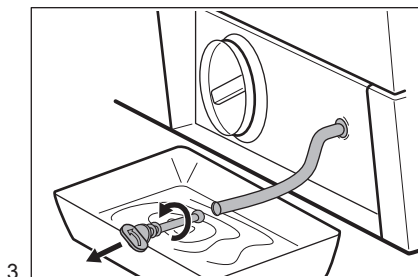
## 12.7 Чистење на одводниот филтер



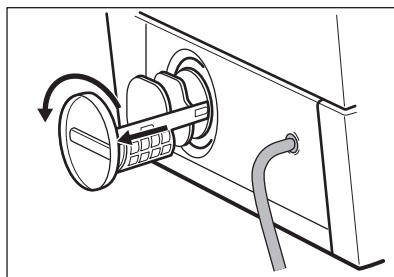
**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**  
Не чистете го одводниот филтер ако водата во апаратот е жешка.



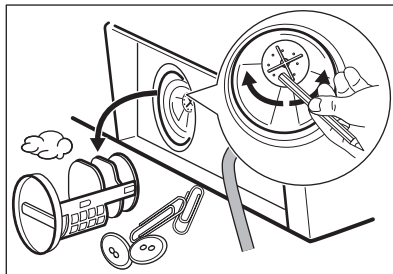




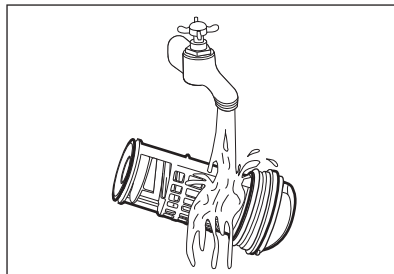
3.



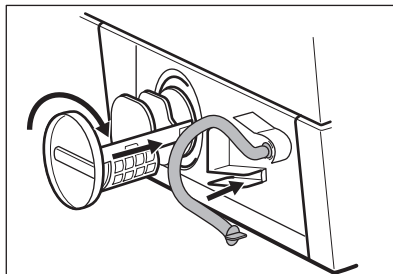
4.



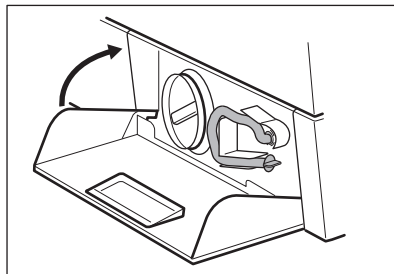
5.



6.



7.



8.

## 12.8 Цедење во вонредна ситуација

Заради некој проблем, апаратот не може да цеди вода.

Ако се случи ова, направете ги чекорите од (1) до (8) од 'Чистење на филтерот за цедење'. Ако е неопходно, исчистете ја пумпата.

Кога ја цедите водата со помош на постапката за итно цедење, мора повторно да го активирате системот за цедење:

1. Кога ја цедите водата со помош на постапката за итно цедење, мора повторно да го активирате системот за цедење: Ставете 2 литри вода во главната преграда

за перење од дозерот за детергент.

2. Стартувајте ја програмата за цедење на водата

## 12.9 Заштита од замрзнување

Ако апаратот е монтиран во област каде што температурата може да падне под 0°C, отстранете ја преостаната вода од доводното црево и од пумпата за цедење.

1. Извадете го приклучокот за струја од штекерот.
2. Затворете ја славината за вода.
3. Ставете ги двата краја на доводното црево во садот и

- оставете ја водата да тече од цревото.
- Испразнете ја пумпата. Погледнете ја постапката за итно цедење.
  - Кога одводната пумпа е празна, вратете го доводното црево назад.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Проверете дали температурата е повисока од 0°C пред повторно да го користите апаратот. Производителот не е одговорен за штетите предизвикани од ниска температура.

## 13. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 13.1 Вовед

Машината не почнува да работи или запира за време на работата.

Прво, обидете се да најдете решение за проблемот (погледнете во табелата). Ако не успеете, контактирајте со Овластен сервисен центар.

**Кај некои проблеми, звучните сигнали работат и на екранот се прикажува шифра за тревога:**

- E10** - Апаратот не се полни правилно со вода.
- E20** - Апаратот не ја испушта водата.
- E40** - Вратата на апаратот е отворена или не е правилно затворена. Проверете ја вратата!
- E40** - Напојувањето со струја е нестабилно. Почекајте додека не се стабилизира напојувањето со струја.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Исклучете ја машината пред да ги направите проверките.

### 13.2 Можни дефекти

Проблем	Можно решение
Програмата не почнува да работи.	Проверете дали приклучокот за струја е вклучен во штекерот.
	Проверете дали вратата на апаратот е затворена.
	Проверете дали има оштетен осигурувач во таблата со осигурувачи.
	Проверете дали е притиснато копчето Старт/Пауза.
	Доколку е поставен одложен почеток, откажете ја поставката или почекајте да заврши одбројувањето.
	Доколку е вклучена, исклучете ја функцијата Блокада за деца.
Апаратот не се полни правилно со вода.	Проверете дали е отворена славината за вода.

Проблем	Можно решение
	Проверете дали е многу низок притисокот во доводот за вода. За овие информации, јавете се во локалното водостопанство.
	Проверете дали е затната славината за вода.
	Проверете да не се затнати филтерот на доводното црево и филтерот на вентилот. Погледнете во „Нега и чистење“.
	Проверете дали доводното црево е засукано или свиткано.
	Проверете дали е правилно поврзано црево за довод на вода.
Апаратот не се полни со вода и веднаш ја испушта.	Проверете дали црево за цедење е во правилна положба. Црево може да е поставено многу ниско.
Апаратот не испушта вода.	Проверете дали е затната одводната славина.
	Проверете одводното црево да не е засукано или свиткано.
	Проверете да не е затнат одводниот филтер. Исчистете го филтерот доколку е потребно. Погледнете во „Нега и чистење“.
	Проверете дали одводното црево е правилно поврзано.
	Поставете ја програмата за цедење доколку поставувате програма без фаза на цедење.
	Поставете ја програмата за цедење доколку поставувате опција што завршува со вода во барабанот.
Фазата на центрифуга не работи или циклусот на перење трае подолго од вообичаено.	Поставете ја програмата за центрифугирање.
	Проверете да не е затнат одводниот филтер. Исчистете го филтерот доколку е потребно. Погледнете во „Нега и чистење“.
	Распоредете ги рачно алиштата во барабанот и започнете ја фазата на центрифугирање уште еднаш. Овој проблем може да е предизвикан од проблеми со рамнотезата.
На подот има вода.	Погрижете се спојките на цревата за вода да се стегнати и да нема протекување на вода.
	Проверете дали е оштетено одводното црево.

Проблем	Можно решение
	Проверете дали користите соодветен детергент и соодветна количина од него.
Не можете да ја отворите вратата на апаратот.	Проверете дали е завршена програмата за перење.
	Поставете ја програмата за цедење или за центрифугирање доколку има вода во барабанот.
Машината прави невообичаена бука.	Проверете дали апаратот е правилно нивелиран. Погледнете во „Монтажа“.
	Проверете дали е отстранета амбалажата и/или транспортните завртки. Погледнете во „Монтажа“.
	Додајте уште алишта во барабанот. Полнењето со алишта можеби е премало.
Резултатите од перењето се незадоволителни.	Зголемете го количеството детергент или употребете друг.
	Користете специјални производи за да ги отстраните тврдокорните дамки пред да ги перете алиштата.
	Проверете дали сте ја поставиле точната температура.
	Намалете го полнењето со алишта.
Не можете да поставите опција.	Проверете дали сте ги притиснале само саканото копче (иња).

Откако ќе ја изведете проверката, вклучете ја машината. Програмата продолжува од точката на прекилот.

Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар.

Ако на екранот се прикажуваат други шифри за тревога. Вклучете го и исклучете го апаратот. Ако повторно се појави проблемот, стапете во контакт со Овластен сервисен центар.

## 14. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Димензија	Ширина / Висина / Длабочина / Вкупна длабочина	600 mm/ 850 mm/ 580 mm/ 615 mm
Поврзување на струја	Волтажа	230 V
	Вкупна моќност	2200 W
	Осигурувач	10 A
	Фреквенција	50 Hz

Ниво на заштита од навлегување на тврди честички и влага обезбедено со заштитниот капак, освен кога опремата со низок напон нема заштита од влага		IPX4
Притисок на доводот на вода	Минимален Максимален	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Снабдување со вода <sup>1)</sup>		Студена вода
Максимално полнење	Памучни	7 kg
Класа на енергетска ефикасност		A+++
Брзина на центрифугата	Максимален	1400 rpm (врт. во минута)

<sup>1)</sup> Поврзете го доводното црево со славина за вода со навој 3/4".

## 14.1 Додатни технички податоци


Лого на брендот	AEG	
Име на дистрибутерот	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Име на моделот	L 6740VFL	
	Мерна единица	
Енергетска класа	(на скала од <b>A</b> до <b>D</b> , каде <b>A</b> - најефективна и <b>D</b> - најмалку ефективна)	A+++
Резултати од перење	(на скала од <b>A</b> до <b>G</b> , каде <b>A</b> - највисоки и <b>G</b> - најниски)	A
Резултати од сушење со центрифуга	(на скала од <b>A</b> до <b>G</b> , каде <b>A</b> - подобри и <b>G</b> - полоши)	B
Преостаната влажност	%	52
Максимална брзина на центрифугата	rpm (врт./мин)	1400
Полнење	kg	7
Просечна потрошувачка на електрична енергија на годишно ниво <sup>1)</sup>	kWh	170
Просечна годишна потрошувачка на вода	литри	9600


1)

Бука при перење со нормална програма за памучни на 60° C	dB/A	56
Бука од центрифуга на нормална програма за памучни на 60° C	dB/A	78

1) Во согласност со EN60456.

## 15. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не

фрлајте ги апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.



